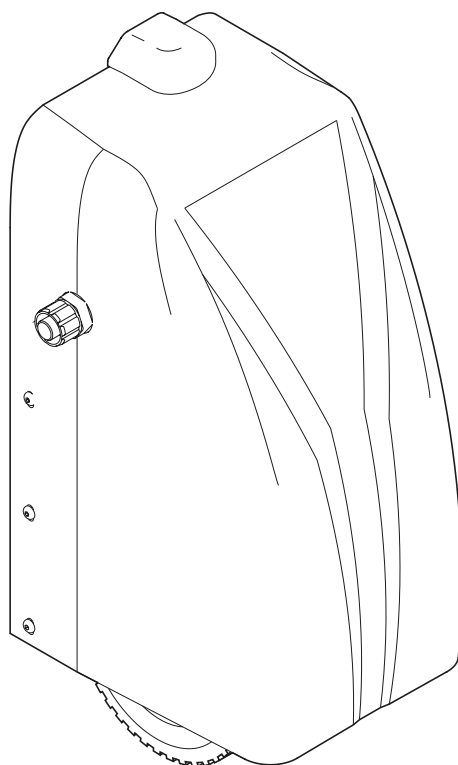


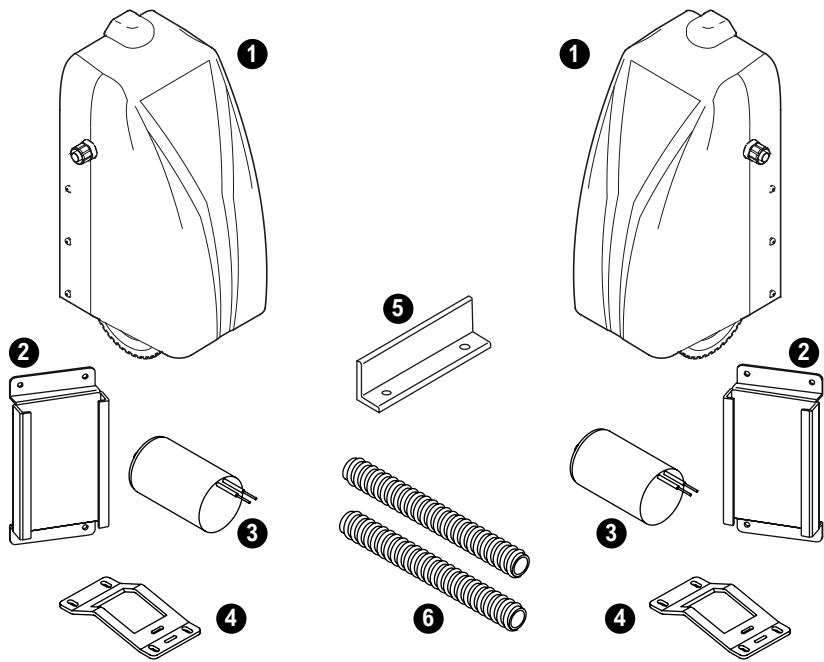
WHEELER

AUTOMAZIONI PER CANCELLI A BATTENTE
AUTOMatismes POUR PORTAILS BATTANTS
AUTOMATION FOR SWING GATES
AUTOMATISMOS PARA PUERTAS BATIENTES
AUTOMATISIERUNG FÜR FLÜGELTORE

Manuale d'Installazione e d'Uso
Manuel d'Installation et Utilisation
Installation and user manual
Manual de Uso y Instalación
Installations- und Betriebshandbuch

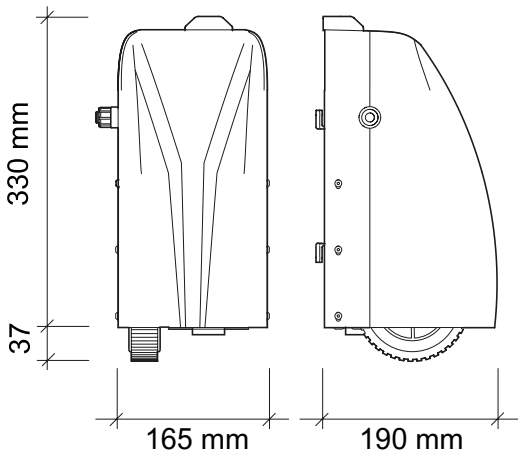


COMPOSIZIONE - COMPOSITION - COMPOSITION - COMPOSICIÓN - KOMPOSITION



		N°
1	Motoriduttore - Motoreducteur Gear motor - Antrieb Motorreductor	2
2	Staffa di scorrimento - Patte Bracket - Bügel - Suporte	2
3	Condensatore - Condensateur Capacitor - Kondensator - Condensador	2
4	Zoccolino - Sabot - Stopper Schuhe - Tope	2
5	Fermo seconda anta - arrêt stopper - Tope - Bodenanschlag	1
6	Guaina Ø 12 - gaine - cable gland pasador - Wellrohr	2

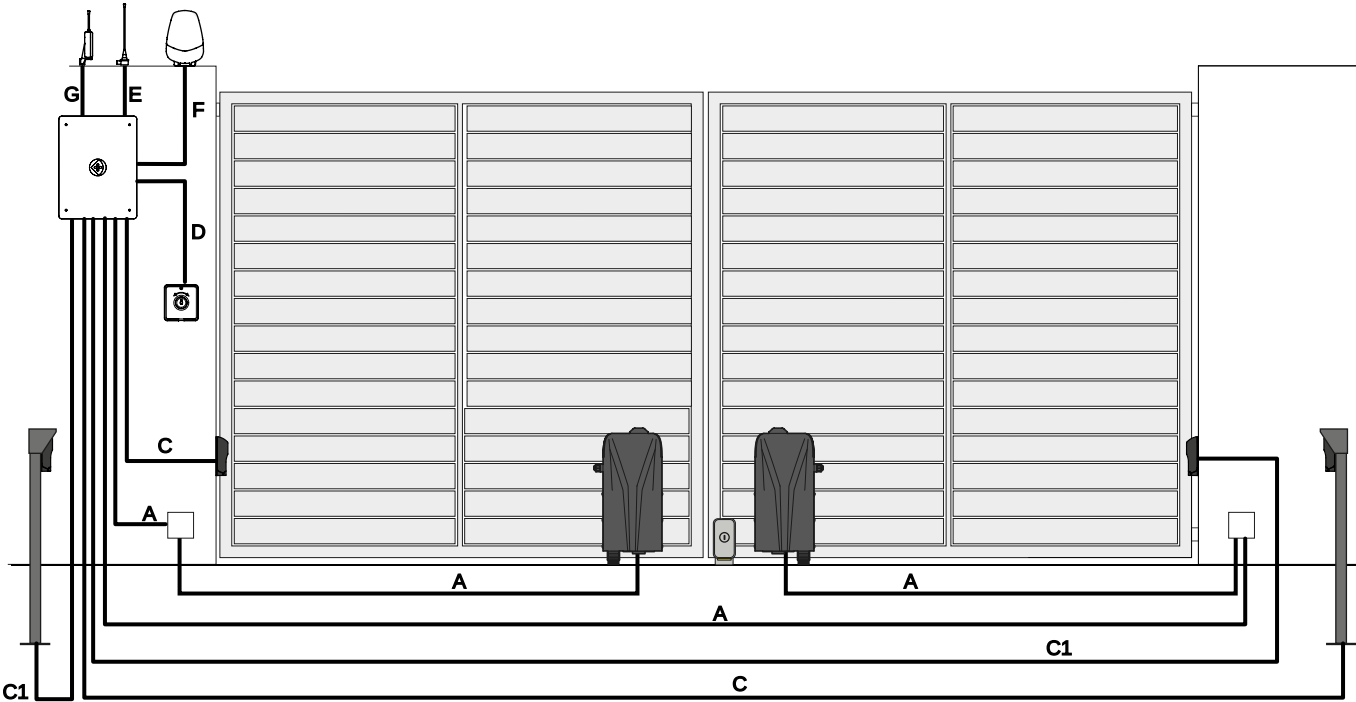
**DIMENSIONI - DIMENSIONS - DIMENSIONS
RAUMBEDARF - DIMENSIONES**



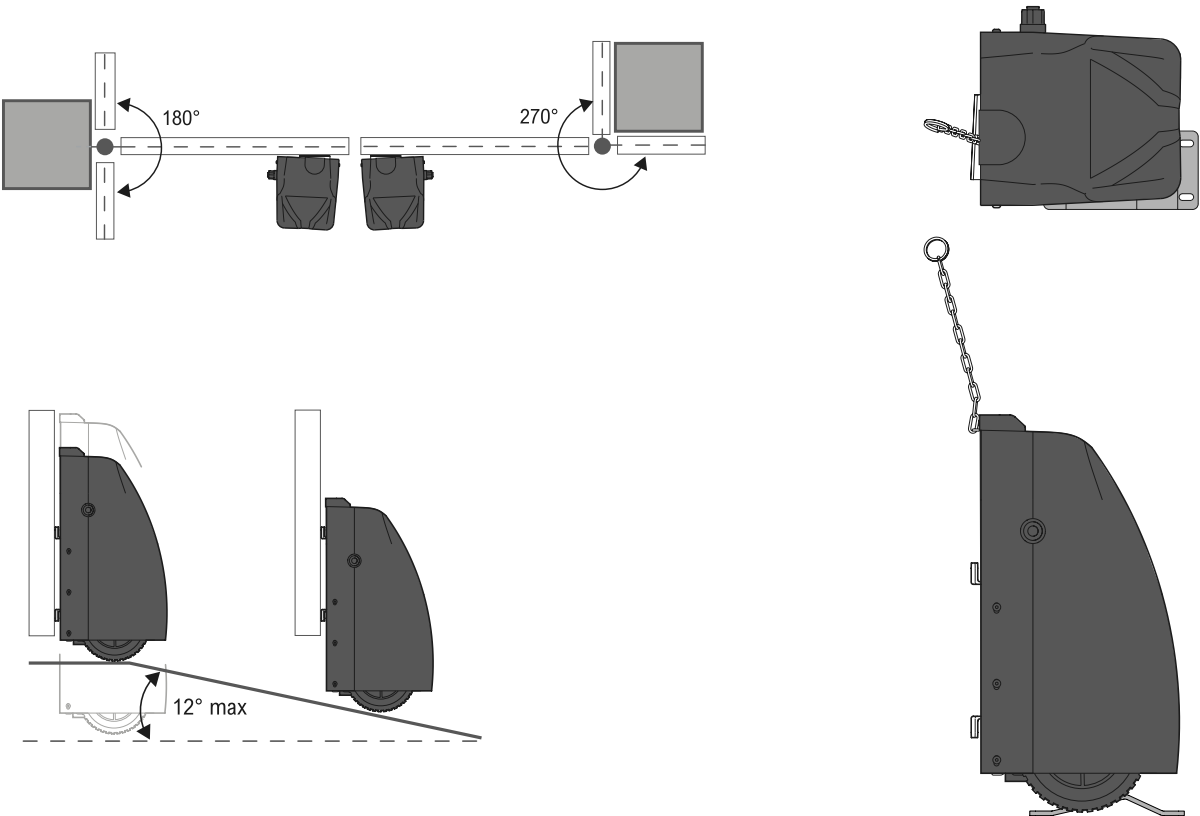
**CARATTERISTICHE TECNICHE - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
TECHNICAL FEATURES - CARACTERISTICAS TECNICAS - TECHNISCHE DATEN**

IT	FR	WHEELER B	WHEELER R	WHEELER B 115	WHEELER B 24	GB	ES	DE
Alimentazione	Alimentation	230V ~ 50Hz	230V ~ 50Hz	115V ~ 60Hz	24V dc	Power supply	Alimentación	Anschluss Motor
Assorbimento	Consommation	1.2 - 1.7A	1.2 - 1.7A	2 - 2.3 A	0.5 - 0.75A	Current	Asobción	Stromaufnahme
Potenza	Puissance moteur	280 W	250 W	300 W	50 W	Motor power	Potencia consumida	Motorleistung
Condensatore	Condensateur	8 µF	8 µF	30 µF	--	Capacitor	Capacitor	Kondensator
Protezione termica	Protection thermique	150°C	150°C	150°C	--	Thermic protection	Temperatura de servicio	Thermoschutz
Coppia massima	Poussée	11 Nm	10 Nm	11 Nm	8 Nm	Max thrust	Fuerza máxima	Drehmoment
Protezione IP	Classe IP	44	44	44	44	IP class protection	Grado de protección IP	Schutzart IP
Giri motore	Vitesse moteur (tours/min)	1400 rpm	900 rpm	1700 rpm	1600 rpm	Revolution speed	Revoluciones motor	Motordrehzahl
Angolo max di apertura	Ouverture	NO LIMIT	NO LIMIT	NO LIMIT	NO LIMIT	Max opening angle	Apertura máxima	Max. Öffnungswinkel
Velocità di apertura	Temps d'ouverture m/min	20 m/min	20 m/min	20 m/min	24 m/min	Opening speed	Tiempo de apertura	Öffnungszeit
Peso anta massima	Poids maxi par vantail	150 Kg	150 Kg	150 Kg	150 Kg	Max leaf weight	Máx. peso de puerta	Max. Flügelgewicht
Ciclo di lavoro	Cycle de travail	30%	30%	30%	80%	Duty cycle	Uso	Benutzungshäufigkeit
Dislivello massimo	Ressaut maxi	200 mm	200 mm	200 mm	200 mm	Max rise/fall	Desnivel máximo	Max. Niveauunterschied
Pendenza massima	Pente maxi	12°	12°	12°	12°	Max inclination	Pendiente máxima	Max. Neigung

SCHEMA FUNZIONALE - SCHÉMA DE FONCTIONNEMENT
 OPERATIONAL DIAGRAM - FUNKTIONSPLEIN - ESQUEMA FUNCIONAL



IT	FR	GB	ES	DE	230V/115V	24V
A Motoriduttore	Motoreducteur	Gear motor	Motorreductor	Antrieb	3 x 1,5 mm ² + Terra	2 x 1,5 mm ²
B Centrale elettronica	Centrale électronique	Control unit	Central electrónica	Platine	2 x 1,5 mm ² + Terra	2 x 1,5 mm ² + Terra
C Fotocellule RX	Photocellules RX	Photocells RX	Fotocélulas RX	Lichtschrank RX	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
C1 Fotocellule TX	Photocellules TX	Photocells TX	Fotocélulas TX	Lichtschrank TX	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
D Selettore a chiave	Contacteur a clé	Key switch	Selector de llave	Schlüsselschalter	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
E Antenna	Antenne	Aerial	Antena	Antenne	RG58	RG58
F Lampeggiatore	Clignotant	Warning light	Luz Intermitente	Blinkleuchte	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
G Ricevitore radio	Récepteur radio	Radio Receiver	Receptor radio	Funkempfänger	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²



CRITERI DI SICUREZZA

- 1 Prima di iniziare qualsiasi operazione di installazione è assolutamente necessario leggere tutto il presente manuale.
- 2 Verificare che le prestazioni dell'attuatore acquistato corrispondano alle vostre esigenze d'installazione.
- 3 Inoltre verificare che:
 - Le cerniere del cancello siano in buono stato e perfettamente ingrassate.
 - Il cancello sia dotato di fermi meccanici in apertura ed in chiusura.

CONSIGLI PER L'INSTALLAZIONE

Collegamenti:

- Vedere **"Schema funzionale"** e fare riferimento agli schemi dalla centrale di comando.
- Il cavo elettrico in uscita dall'attuatore non deve essere teso, ma fare un'ampia curva verso il basso onde evitare il riflusso di acqua all'interno dell'attuatore stesso.
- Tutti i collegamenti devono essere effettuati in assenza di alimentazione.
- Prevedere un dispositivo di sezionamento onnipolare nelle vicinanze dell'apparecchio (i contatti devono essere di almeno 3 mm).
- Proteggere sempre l'alimentazione per mezzo di un interruttore automatico da 6A, oppure per mezzo di un interruttore monofase da 16A completo di fusibili.
- Le linee di alimentazione ai motori, alla centrale e le linee di collegamento agli accessori devono essere separate onde evitare disturbi che potrebbero generare mal funzionamenti dell'impianto.
- Qualsiasi apparecchiatura (di comando o sicurezza) eventualmente asservita alla centrale deve essere libera da tensione (contatti puliti).

Parti di ricambio:

- Utilizzare solamente parti di ricambio originali.
- Non eliminare le batterie con i rifiuti urbani ma smaltirle come rifiuti industriali (Legge n° 475/88).

Modalità di installazione:

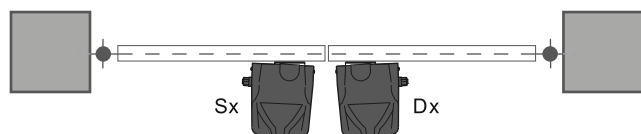
- Per un uso proprio del prodotto e per escludere ogni possibilità di danneggiamenti a persone, animali o cose, fare riferimento al foglio **"Generalità"** allegato che fa parte integrante del presente manuale.
- L'impiego di questa apparecchiatura deve rispettare le norme di sicurezza vigenti nel paese di installazione oltre alle norme di buona installazione.

Garanzia:

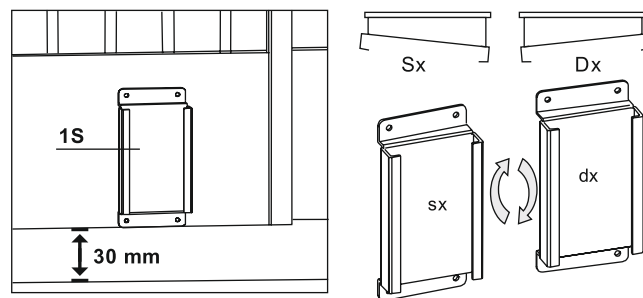
- La garanzia fornita dal costruttore decade in caso di manomissione, incuria, uso improprio, fulmini, sovratensioni o utilizzo da parte di personale non professionalmente qualificato.
- Fa inoltre decadere qualsiasi diritto alla garanzia: non rispettare le istruzioni riportate sui manuali allegati ai prodotti, l'applicazione anche di un solo particolare in modo non rispondente alla legislazione vigente o l'utilizzo di parti di ricambio non congeniali e/o non espressamente approvate dalla ditta costruttrice.
- Il costruttore non può considerarsi responsabile per eventuali danni causati da usi impropri ed irragionevoli.

SEQUENZA DI INSTALLAZIONE

- 1 Verificare le norme di sicurezza citate nei **"CRITERI DI SICUREZZA"**.
- 2 Identificare nel prodotto acquistato tutti i vari componenti che serviranno per l'installazione.
- 3 Guardando il disegno **"Schema Funzionale"** identificare il motore dx e/o il motore sx.



- 4 A cancello chiuso la staffa deve essere piazzata a minimo 30 mm.



Posizionare la staffa **1S** come da figura in prossimità dell'estremità dell'anta (vedere **"Schema Funzionale"**)

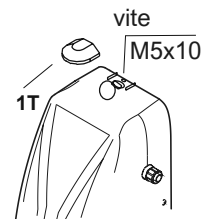
N.B.: Se la struttura del cancello è leggera occorre prevedere una struttura di rinforzo per il fissaggio di suddetta staffa.

- 5 Ingrassare i punti di scorrimento.

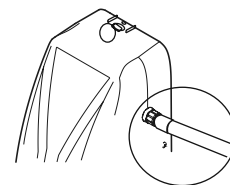
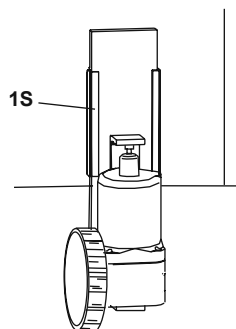


- 6 Per togliere la copertura del motoriduttore:

- a) Estrarre il tappo superiore **1T**
- b) Svitare le viti M5x10 di fissaggio copertura.
- c) Far scorrere la copertura verso l'alto.



- 7 Inserire la slitta di scorrimento porta motoriduttore nella staffa **S1**.



- 8 inserire la guaina di protezione cavi motore nell'apposito passaggio sul lato del motoriduttore.
- 9 Effettuare il collegamento dei cavi sulla morsettiera.
- 10 Infilare la copertura al motoriduttore e fissarla.
- 11 Stendere i cavi come da **"Schema funzionale"**.
- 12 Collegare la centrale e tutti gli accessori a completamento.
- 13 Programmare il ricevitore radio.
- 14 Eseguire la programmazione dei **"TEMPI DI FUNZIONAMENTO"**. In caso di mal funzionamento, fare riferimento al paragrafo **"anomalie e consigli"**.

Nel caso in cui non riusciate a trovare alcuna soluzione telefonare al più vicino centro di assistenza.a.

ELETTRO SERRATURA

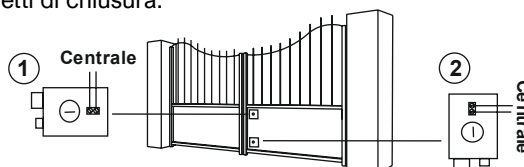
L'elettroserratura deve essere installata sull'anta che si apre per prima e deve essere collegata ai relativi morsetti della centrale.

Posizione dell'elettroserratura:

Posizione 1: Scrocco di chiusura nella battuta (in questo caso è necessario utilizzare il paletto modello RT15 sulla seconda anta).

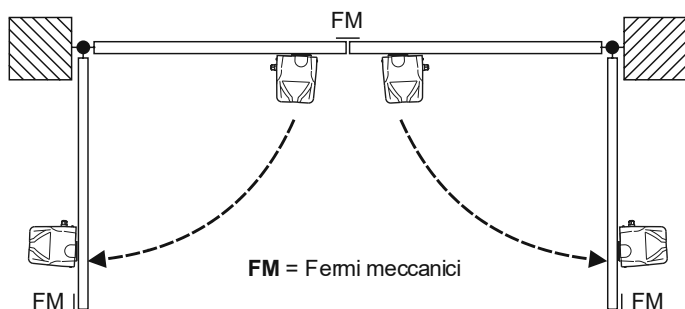
Posizione 2: Scrocco di chiusura a pavimento (in questa posizione l'utilizzo del paletto non è indispensabile)

Ricordarsi di eliminare la serratura o quanto meno renderla inattiva bloccando lo scrocco in posizione aperta ed eliminare tutti i paletti di chiusura.



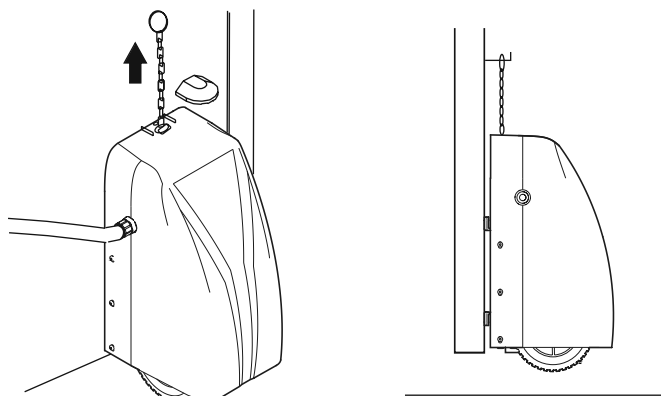
FERMI MECCANICI

A questo punto occorre posizionare i fermi meccanici per effettuare il fermo in apertura e chiusura dell'anta.



SBLOCCO DELL'ATTUATORE

- Togliere il tappo superiore.
- Afferrare l'anello sottostante e tirare la catena sino a quando il motore sia leggermente sollevato da terra.
- Agganciare l'anello a capo della catena in un apposito gancio che dovrà essere posizionato sul cancello ad un'altezza tale da mantenere il motoriduttore in operativo.



CRITÈRE DE SÉCURITÉ

- Avant de commencer quelque opération d'installation est absolument indispensable de lire tout cet manuel.
- Vérifier l'actionneur en fonction de la largeur du vantail.
- Vérifier que:
 - Les charnières du portail soient en bon état.
 - Le portail doit avoir de butes mécaniques

CONSIGNE POUR L'INSTALLATION

Raccordements:

- Regarder le "Schéma de fonctionnement" et le schéma de la centrale électronique.
- Le câble électrique en sortie du moteur ne doit pas être tendu, mais faire une courbe vers le bas pour empêcher que l'eau suinte à l'intérieur du moteur. (Fig. Q)
- Tous les branchements doivent être effectués en absence d'alimentation électrique.
- Prevoir un dispositif de sectionnement omnipolaire dans les voisinages de l'appareil. (les contacts doivent être de au moins 3 mm)
- Protéger toujours l'alimentation par un interrupteur automatique de 6A, ou par un interrupteur monofase de 16A complet de fusibles.
- Les lignes d'alimentation aux moteurs, à la central et les lignes d'enclenchements aux accessoires doivent être séparées pour éviter tout dérangement qui pourraient causer des fonctionnements défectueux de l'installation.
- N'importe quel appareil (de contrôle ou de sûreté) éventuellement asservi à la central doit être libre de tension.

Parties de recharge:

- Utiliser seulement parties de recharge originelles.
- Ne détruisez pas les batteries comme des déchets qui sont habituellement enlevés par le ramassage municipale, mais traitez-les comme des déchets industrielles. (lois n. 475/88).

Modalité d'installation:

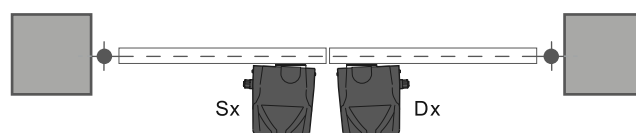
- Pour une utilisation appropriée du produit et pour exclure toute possibilité de dommages aux personnes, animaux ou choses, faire référence à la feuille "Généralités" en annexe qui fait partie intégrante de ce manuel.
- L'emploi de ce dispositif doit respecter les normes de sécurité en vigueur dans le pays d'installation ainsi que les normes de bonne installation.

Garantie:

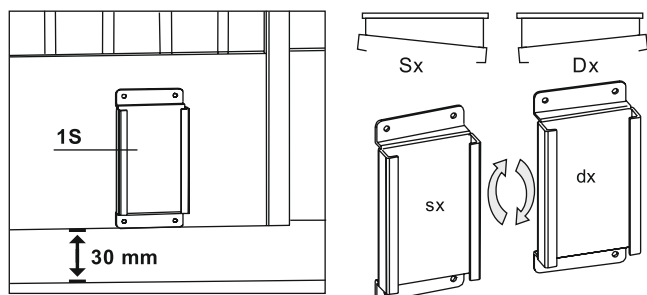
- La garantie fournie par le constructeur est annulée en cas d'altération, de manque d'entretien, d'utilisation impropre, de foudre, de surtension ou d'utilisation de la part de personnel non qualifié professionnellement.
- Tout droit à la garantie s'annulera également en cas de: Non respect des instructions reportées sur les manuels fournis avec les produits.
L'application même d'une seule pièce suivant une modalité non conforme à la législation en vigueur ou l'utilisation de pièces de rechange non conformes et/ou non expressément approuvées par le fabricant.
- Le constructeur ne pourra être tenu responsable des dommages éventuels occasionnés suite utilisation impropre et inappropriée

SEQUENCE D'INSTALLATION

- Vérifier les normes de sécurité citées dans les "Critères de sécurité".
- Identifier dans le kit acheté tous les composants qui serviront pour l'installation en utilisant le dessin "Composition".
- Identifier l'actionneur droit et/ou gauche en se référant au dessin "Schéma de principe".



- 4 Quand le portail est fermé, la patte doit être fixée minimum à 30 mm.



Positionner la patte **S1** comme par figure en proximité de l'extrémité du vantail.

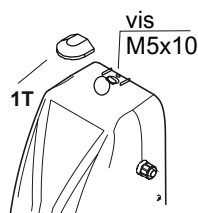
N.B. Il faut prévoir une structure de renforcement pour le fixage de la patte surmentionnée si la structure du portail est légère

- 5 Ingraisser les points de glissement.

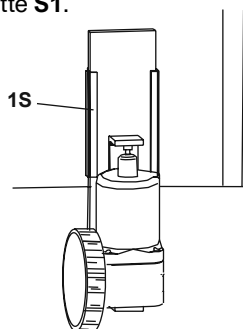


- 6 Pour enlever la couverture du moteur:

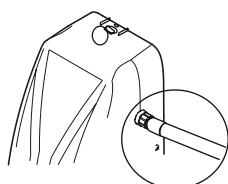
- Extraire le bouchon supérieur **1T**.
- Dévisser la vis pour le fixage de la couverture.
- Laisser glisser la couverture vers l'haut.



- 7 Insérer la glissière dans laquelle le moteur est placé dans la patte **S1**.



- 8 Insérer la gaine de protection cables dans le spécial passage placé sur le côté du moteur.



- 9 Brancher les cables sur la barrette de raccordement.

- 10 Introduire la couverture du moteur et la fixer.

- 11 Etendre les cable comme par "**Schéma de principe**".

- 12 Connecter la centrale et tous les accessoires.

- 13 Programmer le récepteur radio.

- 14 Programmer les temps de fonctionnement.

En cas de mauvais fonctionnement référez-Vous au paragraphe "**Anomalies et conseils**".

Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème avec l'aide du paragraphe mentionné, nous vous prions de contacter notre service technique.

L'ÉLECTROSERRURE

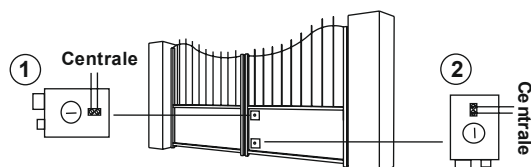
L'électroserrure doit être installée sur le vantail qui s'ouvre en premier et doit être reliée à la barrette de raccordement de la centrale.

Position de la serrure électrique.

Position 1: Serrure dans la battue. (dans ce cas est nécessaire utiliser le verrou model RT15 sur le deuxième vantail)

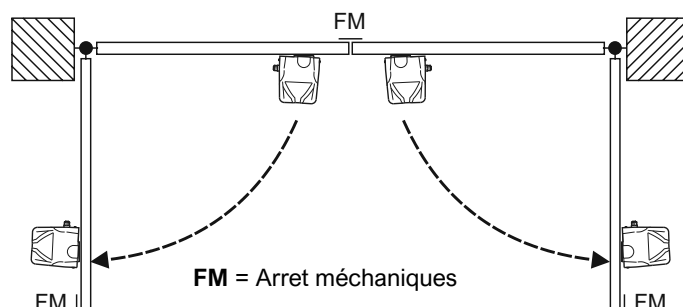
Position 2: Serrure au sol. (dans ce cas n'est pas indispensable utiliser le verrou).

Il faut se rappeler d'éliminer la serrure d'origine ou au moins en la bloquant en position ouverte et éliminer tous les verrous de fermeture.



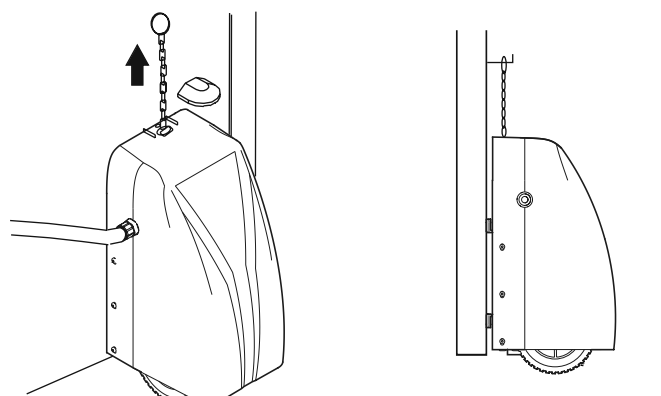
ARRETS MECHANIQUES

A ce point il est nécessaire de positionner les arrêt mécaniques pour effectuer respectivement l'arrêt en ouverture et en fermeture du vantail.



DEBLOCAGE DE L'ACTIONNEUR

- Enlever le bouchon **S1**.
- Agripper le maillon au-dessous et tirer la chaîne jusqu'à ce que le moteur soit un peu soulevé du sol.
- Accrocher le maillon placé à l'extrémité de la chaîne au spécial crochet qui devra être positionné sur le portail à l'hauteur convenable afin que le moteur.



SAFETY CRITERIA

- 1 Attention: before beginning any kind of procedure of installation is absolutely necessary to read all this manual.
- 2 Test/Control that the performances of the actuator answer to your installation needs.
- 3 Besides control that:
 - The gate hinges are in good conditions and perfectly fattened.
 - The gate has mechanical stops in the opening and the closing.

INSTALLATION ADVICE

Connections:

- See the "**Scheme functional**" and refer to the control central scheme.
- The electric cable in the exit from the actuator must be tight, but do an ample curve towards the bottom in order to avoid the reflux in the inside of the actuator itself.
- The adjustment must be effected when the device has no power supply.
- Foresee a omnipolar breaking device near to the apparatus (the contact must measure at least 3 mm).
Always protect the power supply using a 6A automatic switch, or a 16A single-phase switch fuses.
- The power supply lines the motors, to the control unit and the connection lines to the outfits must be separated to avoid troubles which could generate problems in the installation working.
- Any outfits (of control or safety) eventually connected to the control unit must be tension free.

Spare parts:

- Use exclusively original spare parts.
- The batteries should be put with industrial waste and not with domestic refuse. (Law n. 475/88).

Installation:

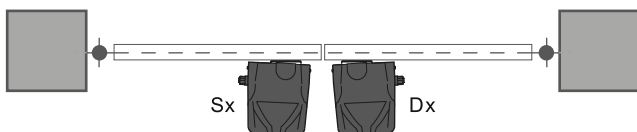
- In order to use correctly the product and to exclude the possibility of injury or damage, refer to the "**Generals**" page enclosure, which is an integrated part of this manual.
- The use of this equipment must be in observance of the safety standards in force in the country where it is installed, as well as the standards governing proper installation.

Warranty:

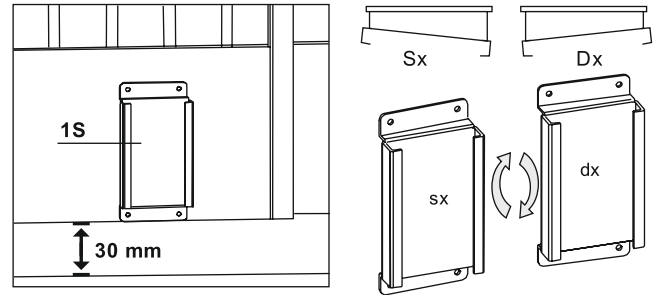
- The warranty supplied by the manufacturer becomes void in the event of interference, carelessness, improper use, lightning damage, power surcharges or use by unqualified personnel.
- The warranty will also become in the following event: Failure to observe the instructions given in the manuals supplied with the product.
The application of any part in a manner differing from that provided for current legislation or the use of spare parts which are unsuitable and/or not approved by manufacturer.
- The manufacturer cannot be held responsible for damages due to improper or unreasonable use.

INSTALLATION INSTRUCTION SEQUENCE

- 1 Check the security regulations mentioned in the paragraph "**Safety criteria**".
- 2 Identify in the kit bought all the components that will be useful to the installation referring to the drawing "Composition".
- 3 Identify the left and/or the right operator referring to the drawing "**Operational Diagram**".



- 4 When the gate is closed, the bracket **S1** must be fixed at minimum 30 mm.



Fix the bracket **1S** as per the drawing in proximity of the extremity of the leaf (see the drawing "**Operational Diagram**").

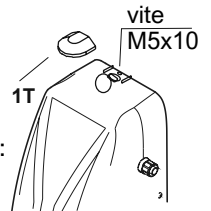
N.B. It will be necessary to foresee a stiffener structure for the fixing of the above mentioned bracket if the structure of the gate is light.

- 5 Grease the sliding points.

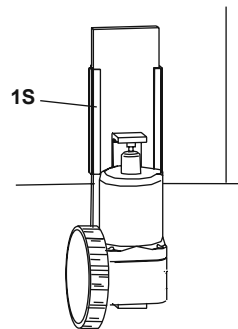


- 6 In order to take off the cover of the motor:

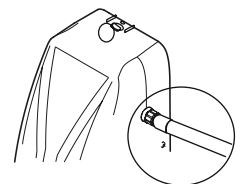
- a) Pull the cap **1T** off.
- b) Unscrew the fixing screw of the cover.
- c) Pull the cover of the motor up.



- 7 Insert the sliding slide that contains the motor in the bracket **S1**.



- 8 Insert the protective covering of the cables in the apposite passage placed on the side of the motor.



- 9 Connect the cables in the terminal boards.

- 10 Insert the cover and fix it.

- 11 Stretch the cables as per the "**Operational Diagram**".

- 12 Connect the control unit and all the accessories.

- 13 Program the radio receiver.

- 14 Program The "**Times of functioning**".

In case of bad working, please read the paragraph "**Anomalies and Advises**". If you do not find any solution please contact the nearest assistance centre.

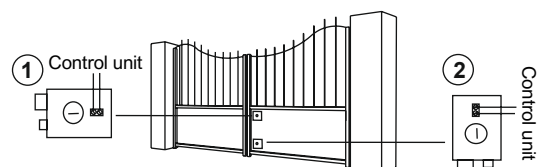
ELECTRO LOCK

The electrolocking must be installed on the leaf that is the first to open and must be connected to the apposite terminals of the control unit. Position of the electrolocking:

POSITION 1: Closure between the leaves (in this case it is necessary to use the blot for closure on the second leaf)

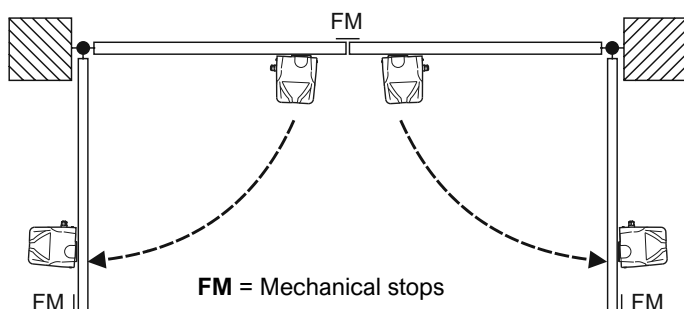
POSITION 2: Closure on the ground (in this case it is not necessary the utilisation of the blot for closure)

Remember to eliminate the locking or in any case to make it be inoperative blocking the closure in the opened position and to eliminate all the blots for the closure



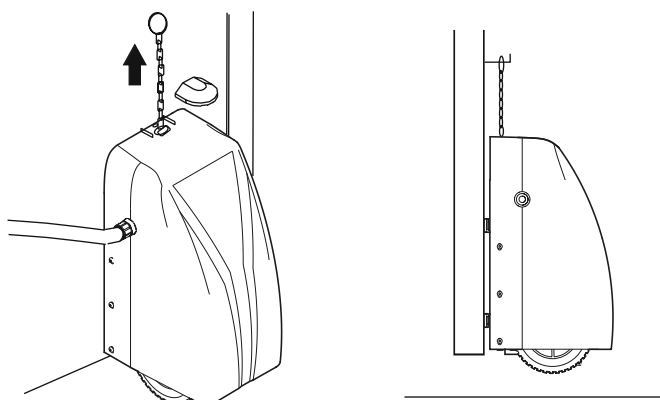
MECHANICAL STOPS

At this point it is necessary to position the mechanical stops in order to effect the stop in closing and the stop in opening of the leaf.



RELEASE OF THE MOTOR

- Take the upper cap off.
- Catch the metallic ring below and pull the chain until when the motor will be a little bit lifted from the ground.
- Hook the metallic ring placed at the head of the chain in a special arresting hook that will have to be placed at the suitable height in order to make the motor be inoperative.



CRITERIOS DE SEGURIDAD

- Antes de empezar cualquiera operación de montaje es sumamente necesario leer todo este manual.
- Averiguar que las prestaciones del actuador comprado respondan a vuestras exigencias de instalación.
- Además averiguar que:
 - Las branches de la cancela se encuentren en buen estado y sean perfectamente engrasadas.
 - La cancela haya sido dotados de bloqueos mecánicos en abiertura y en el cierre.

CONSEJOS PARA LA INSTALACIÓN

Conexiones:

- Ver "Esquema funcional de puerta a hoja" y referirse a los esquemas de la central de mando.
- El cable eléctrico a la salida del motor no debe estar tirante, debe hacer una curva amplia hacia abajo para evitar el regreso de agua al interior del mismo motor.
- Todas las conexiones se deben efectuar sin alimentación eléctrica.
- Prever un dispositivo de repartimiento omnipolar cerca del aparato. (los contactos tienen que ser de poro menos 3 mm) Proteja siempre la alimentación con un interruptor automático de 6A, o bien con otro monofásico de 16A completo de fusibles.
- Las líneas de alimentación a los motores, a la central e las líneas de coligamiento a los accesorios deben ser separadas por evitar disturbios los cuales podrían causar problemas de funcionamiento.
- Cualquier aparato (de propulsión y de seguridad) eventualmente coligado a la central debe ser libre de tensión.

Piezas de recambio:

- Utilice solamente piezas de recambio originales.
- No eliminar las baterías como basuras urbanos sino como basuras industriales. (Ley n. 475/88)

Modalidad de instalación:

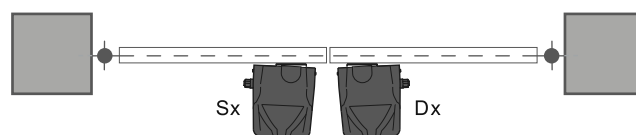
- Para un uso adecuado del producto y para excluir cualquiera posibilidad de daños a personas, animales o cosas, ver la hoja anexa "Generalidades" que forma parte del presente manual.
- El uso de este equipo debe respetar las normas de seguridad vigentes en el país en el que se instala, además de las normas de buena instalación.

Garantía:

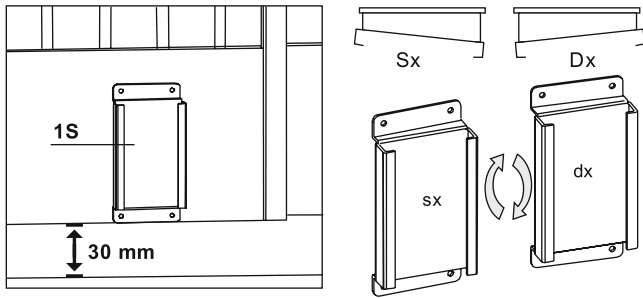
- La garantía del fabricante caduca en caso de mal uso, dincuria, uso impropio, rayos, sobrecarga de tensión, o utilización por parte de personal no calificado profesionalmente.
- Se pierde cualquier derecho de garantía cuando: No se respetan las instrucciones de los manuales anexos a los productos. La aplicación, aunque sea en un solo detalle, en modo que no responda a la legislación vigente o la utilización de repuestos no adaptados y/o no expresamente aprobados por fabricante.
- El fabricante no puede considerarse responsable por posibles daños causados de usos impropios e irracionales.

SECUENCIA DE INSTALACIÓN

- Comprobar las normas de seguridad de los "Criterios de seguridad".
- Identificar en el kit comprado los componentes que servirán para la instalación, utilizando "Composición Kit".
- Identificar el actuador Derecho y el actuador Izquierdo.



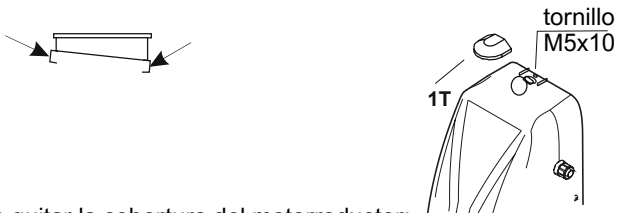
- 4 Con el cancel cerrado, la abrazadera tiene que estar ubicada mínimo a 30 mm.



Posicionar la abrazadera 1S como en la figura, en proximidad de la extremidad de la hoja (ver "esquema funcional").

N.B.: si el cancel tiene una estructura ligera es necesario hacer una estructura de refuerzo para fijar la abrazadera.

- 5 Ubicar los puntos de deslizamiento.



- 6 Para quitar la cobertura del motorreductor:
- quitar el tapón superior 1T
 - destornillar el tornillo M5x10 T.C. de fijación de la cobertura.
 - hacer correr la cobertura hacia lo alto.
- 7 Insertar la guía de deslizamiento en la que está encajado el motorreductor en la abrazadera S1.



- 8 Insertar la envoltura de protección cables motor en el especial "dato passaggio passaguaina" en la parte lateral del motorreductor.
- 9 Conectar los cables al bloque terminal.
- 10 Insertar la cobertura en el motorreductor y fijarla..
- 11 Tender los cables según el "Esquema Funcional".
- 12 Conectar el cuadro y todos los accesorios.
- 13 Programar el receptor radio.
- 14 Programar los "Tiempos de funcionamiento".
- En caso de problemas, llamar al centro de asistencia.

ELETRO CERRADURA

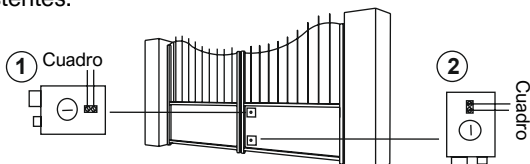
La electro cerradura se tiene que instalar en la hoja que se abre por primera y se tiene que conectar a los bornes del cuadro.

Posición de la electro cerradura:

Posición 1: cierre entre las hojas (en este caso es necesario utilizar el pestillo de cierre en la segunda hoja)

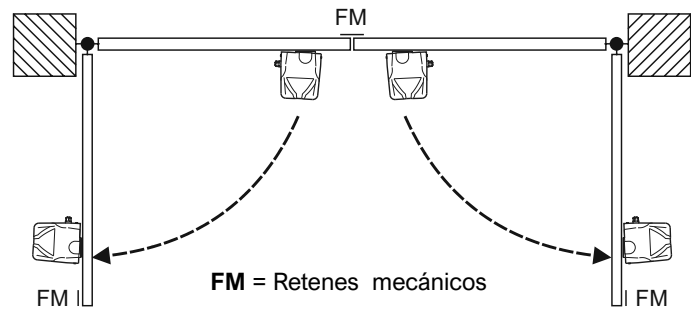
Posición 2: cierre al suelo (en este caso no es necesario utilizar el pestillo de cierre)

Atención: eliminar toda cerradura y todos los pestillos de cierre pre existentes.



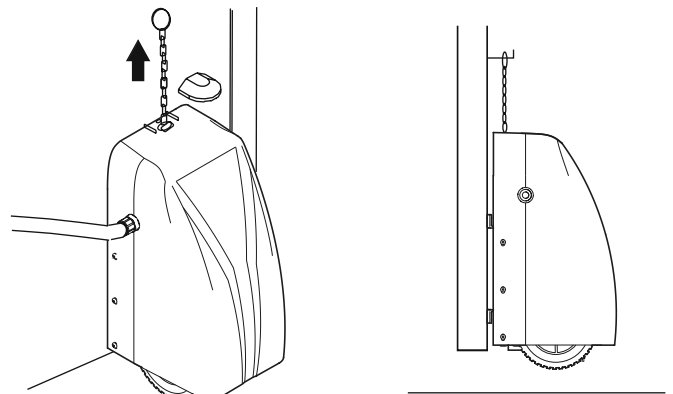
RETENES MECÁNICOS

Ahora es necesario posicionar los retenes mecánicos para efectuar el bloqueo en cierre y en apertura de la hoja.



DESBLOQUEO DEL MOTORREDUCTOR

- quitar la cobertura superior.
- Agarrar el anillo y tirar la cadena hasta que el motor se levante un poco del suelo.
- Enganchar el anillo que se encuentra al fondo de la cadena en el gancho especial (que se tendrá que posicionar sobre el cancel a una altura que vuelva el motorreductor inactivo).



SICHERHEITSKRITERIEN

- 1 Vor Beginn jeglicher Installationsarbeiten ist es unbedingt erforderlich notwendig, dieses Handbuch vollständig zu lesen.
- 2 Prüfen Sie, ob die Leistung des erworbenen Stellantriebs Ihre Installationsanforderungen.
- 3 Prüfen Sie auch, ob.
 - Die Torscharniere sind in gutem Zustand und perfekt beschmiert.
 - Das Tor ist mit mechanischen Anschlägen beim Öffnen und Schließen ausgestattet

INSTALLATIONSHINWEISE

Verbindungen:

- Siehe "Funktionsschema" und beziehen Sie sich auf die Diagramme aus dem Steuergerät.
- Das aus dem Stellantrieb austretende elektrische Kabel darf nicht gedehnt werden aber einen weiten Bogen nach unten machen, um einen Rückfluss von Wasser in den Antrieb selbst. (Abb. Q)
- Alle Verbindungen müssen in Abwesenheit von Stromversorgung gemacht werden.
- Eine omnipolare Trennvorrichtung in der Nähe vorsehen des Geräts (die Kontakte müssen mindestens 3 mm betragen). Sichern Sie die Stromversorgung immer mit einem 6-A-Leitungsschutzschalter oder einem 16-A-Einphasen-Leitungsschutzschalter.
- Die Versorgungsleitungen zu den Motoren, zum Steuergerät und zum Anschlussleitungen zum Zubehör müssen getrennt werden, um Störungen zu vermeiden, die zu Fehlfunktionen führen könnten der Anlage.
- Jede Ausrüstung (Kontrolle oder Sicherheit), die möglicherweise zum Steuergerät müssen spannungsfrei sein (potentialfreie Kontakte).

Ersatzteile:

- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie sie als Industrieabfälle (Gesetz Nr. 475/88).

Anweisungen zum Einbau:

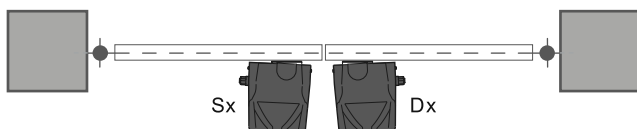
- Für die ordnungsgemäße Verwendung des Produkts und zum Ausschluss jeglicher Möglichkeit der von Personen-, Tier- oder Sachschäden, verweisen Sie auf das beiliegende Blatt "Allgemeines", das Bestandteil dieses Handbuchs ist.

Garantie:

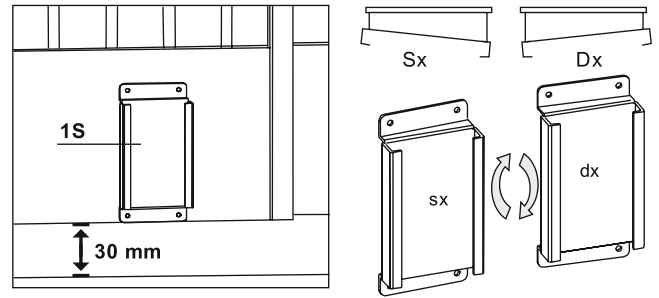
- Die vom Hersteller gewährte Garantie gilt nicht mehr im Falle von Manipulationen, Unachtsamkeit, unsachgemäße Verwendung, Blitzschlag, Überspannung oder Verwendung durch nicht fachlich qualifiziertes Personal.
- Der Garantieanspruch gilt nicht mehr auch bei Nichtbeachtung folgender Punkte:
Die Anweisungen in den Handbüchern, die den Produkten beiliegen; Die Anwendung auch nur eines einzigen Teils in einer Weise, die nicht den geltenden Rechtsvorschriften oder die Verwendung von Ersatzteilen, die nicht den Anforderungen entsprechen und/oder nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt sind.
- Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden für Schäden, die durch unsachgemäßen und unangemessenen Gebrauch entstehen.

INSTALLATION

- 1 Überprüfen und Stellen Sie alle Einbauteile fest.
Wenn Restrisiken bestehen, ist die Installation vorzusehen mit zusätzlichen Sicherheitssystemen.
- 2 Bitte die Anleitung Montagen des KIT beachten.
- 3 Schauen Sie genau auf das Funktionsschema siehe Abb. Sx und Dx.



- 4 Die Befestigungsschiene des Motors muss mindestens den Abstand von 30mm (Bodenabstand) befestigt werden.



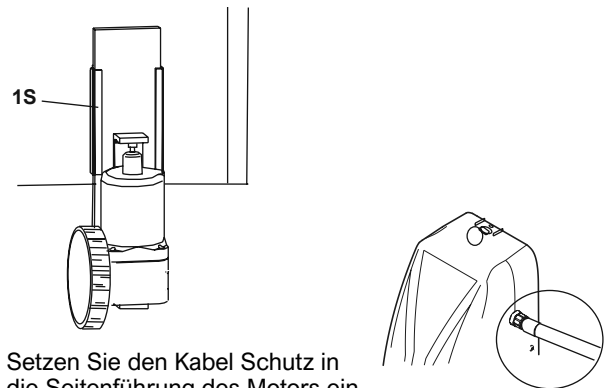
Befestigen Sie die Befestigungsschienen **1S** zur Torflügel spitze beachten Sie bitte dabei den Abstand der Befestigung Siehe Abb. **PS:** Wenn es sich um ein nicht all zu robustes Tor handelt bitte eine zusätzliche Zusatzschiene zur Befestigung der Schienen anbringen.

- 5 Die Gleitschienen bitte gut einfetten



- 6 Um die Motorschutzkappe ab zu nehmen
a) Die obere Kappe des Motors ab nehmen **1T**
b) Schrauben Sie die Befestigungsschraube ab.
c) Lassend Sie die Motorabdeckung nach oben gleiten um Sie Abzunehmen.

- 7 Um die Motorschutzkappe ab zu nehmen



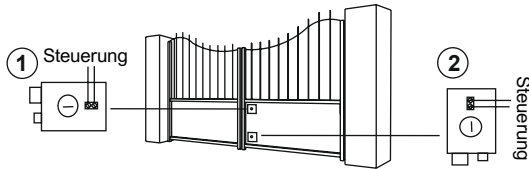
- 8 Setzen Sie den Kabel Schutz in die Seitenführung des Motors ein.
 - 9 Stechen Sie die Kabel in die Steckplatinen
 - 10 Setzen Sie wieder die Motorverdeckung ein und Schrauben Sie sie wieder fest.
 - 11 Verlegen Sie die Kabel wie auf den Funktionsschema beschrieben.
 - 12 Verbinden alle Zubehöre an Hand der Kabeln and die Motorsteuerung
 - 13 Programmieren Sie den Empfänger
 - 14 Programmieren Sie die Funktionszeit.
- Im Falle mangelnde Funktionstüchtigkeit schauen Sie bitte auf das Problem.
Lösungsblatt oder Setzen Sie sich bitte unseren Kundendienst an.

ELEKTROSCHLOSS

Das Elektroschloss muss auf den zu erst öffnenden Torflügel angebracht werden und durch Kabelführung an die Steuerung mit Klemmstecker angeschlossen werden.

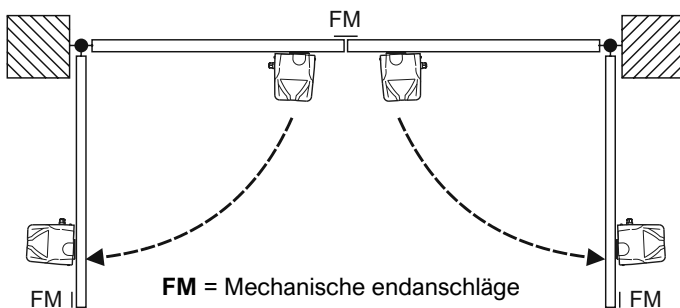
Position 1: Flügelschließung durch aufeinander schließende Torflügeln (in diesem Fall empfiehlt sich das Schloss auf den anderen Torflügel zu montieren)

Position 2: Schließung der Torflügeln bei Boden Stopp in diesem fall kann das Elektroschloss direkt montiert werden.



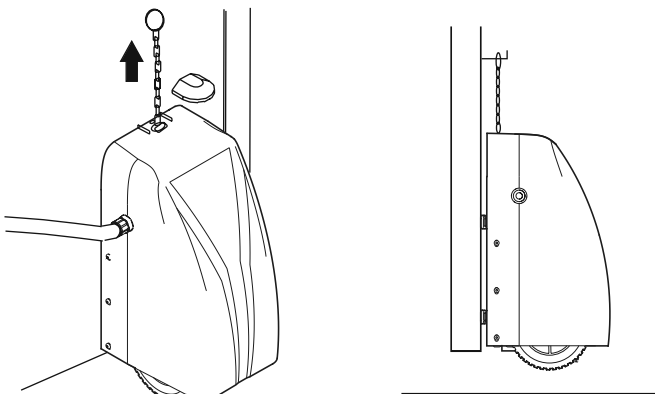
MECHANISCHE ENDANSCHLÄGE

An diesen Punkt ist es notwendig die Endanschläge zu Positionieren die in Öffnung und Schließung des Tores dienen soll.



NOTENTRIEGELUNG DES MOTORS

- Entfernen Sie den Oberen Deckelverschluss am Motor
- Ziehen Sie den Kettenring hoch bis sich der Motor vom Boden angehoben hat
- Hängen Sie den Kettenring an einer der Ankerung die am Torflügel befestigt (dieser Anker sollte so angebracht werden das der Kettenring beim einhängen der Kette den Motor in angehobener Stelle bringen kann um somit die Öffnung des Tores von Hand zu ermöglichen Siehe Abb.



Proteco S.r.l. Via Neive, 77
12050 CASTAGNITO (CN) ITALY
Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199
info@proteco.net - www.proteco.net